

NADADELIRIOS

presenta

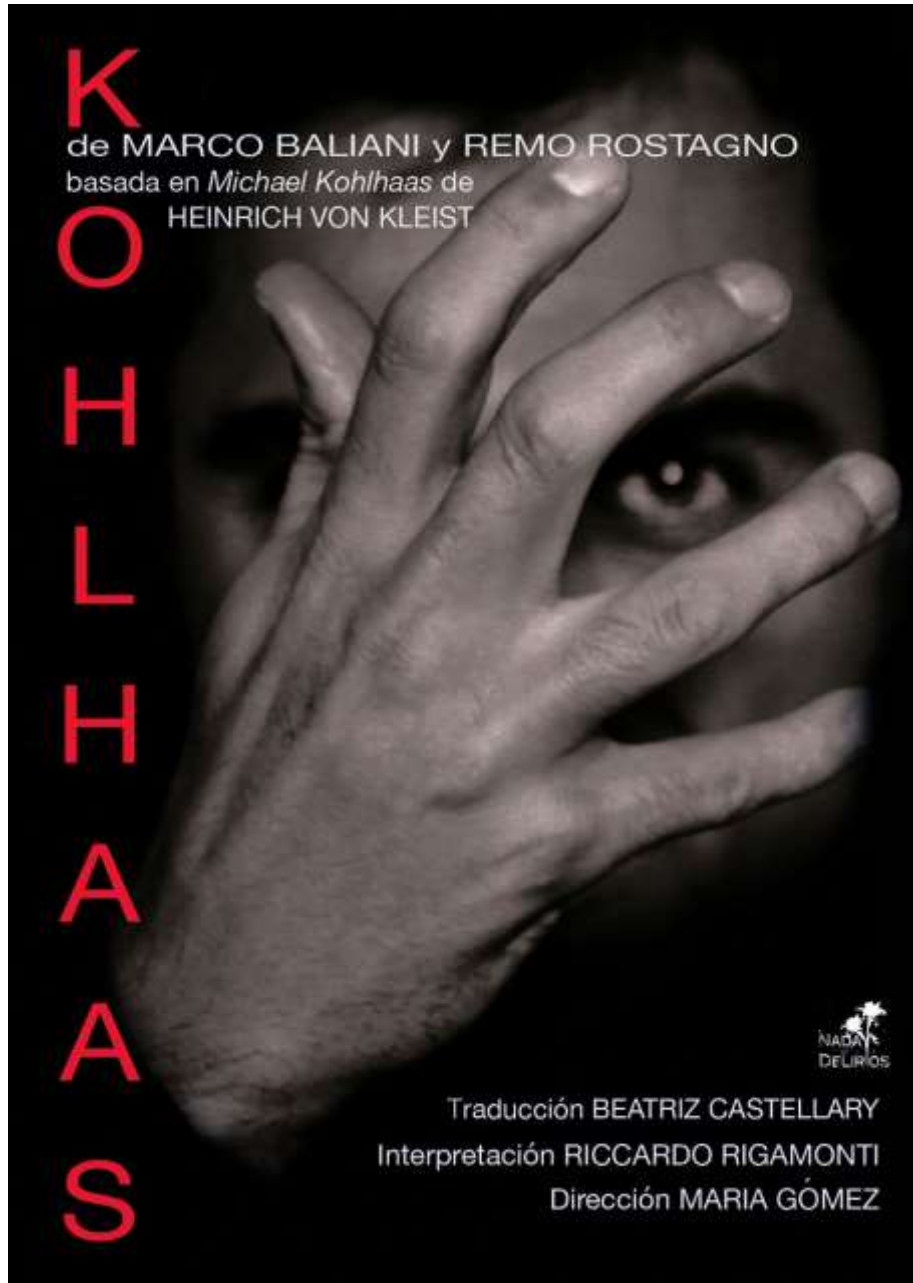
# KOHLHAAS

de M. Baliani y r. rostagno

BASADA EN MICHAEL KOHLHAAS DE H. VON KLEIST

TRADUCCIÓN AL CASTELLANO DE B. CASTELLARY

dirección m. Gómez de castro



con R. Rigamonti


*“La función es un polvorín: imanta el interés, sacude el ánimo, estimula la reflexión y devasta la apatía. Parece escrita para los tiempos que corren: no deja incólume a nadie.”*

**J.Vallejo - El País**




"...y Kohlhaas dió la orden  
¡AHORA, AHORA, AHORA!"

"Y las ramas de los arboles  
se convirtieron en espadas..."



"Y las raíces de los arboles  
se convirtieron en lanzas..."



"Y las bayas de los arbustos  
se convirtieron en puntas de  
flecha."

*“Los héroes de Kleist, conciencias inestables, se despedazan a sí mismos.  
Comienza la modernidad.” Christa Wolf*

## Sinopsis

**Kohlhaas** narra la historia de un criador de caballos víctima de la prepotencia y de la corrupción y de cómo la injusticia puede llevar a un hombre recto y observante de la ley a convertirse en un temible bandido. Un noble sin escrúpulos arrebató al criador sus dos mejores caballos. Kohlhaas intenta recuperarlos por medios legales, pero cuando las leyes reconocidas por los hombres le fallan, busca otra forma de alcanzar la justicia.

## Notas de dirección

**Michael Kohlhaas** es para muchos la obra más representativa de Heinrich Von Kleist, principal escritor dramático del romanticismo alemán. En este emblemático texto basado en un episodio real que tuvo lugar en la Alemania del siglo XVI, el autor se sumerge en el tejido de la existencia humana, construyendo una inquietante parábola sobre la imposibilidad de alcanzar el deseo de **justicia**.

**Marco Baliani** y **Remo Rostagno** adaptan el relato para el teatro, pero conservando la voz del narrador. Como en una novela es el narrador quien guía al público a través de los acontecimientos y da vida a los personajes, evocándolos más que interpretándolos. El texto definitivo de la obra se ha cristalizado gracias a miles de actuaciones en Italia y en el mundo, consagrando a Marco Baliani como uno de los inventores del “Teatro di Narrazione” en Italia y al espectáculo “Kohlhaas” como un ejemplo irreplicable de este género. Un género en el cual han crecido obras maestras del teatro italiano como “Novecento” de A. Baricco, “Il racconto del Vajont” de M. Paolini y G. Vacis, “Scemo di guerra” de A. Celestini, para citar algunas.

Esta puesta en escena de **Kohlhaas** en Castellano cuenta con los **derechos en exclusiva** de los autores. Pretendemos llevar a España un espectáculo que ha marcado un antes y después en la historia del teatro italiano llegando a ser un manifiesto de toda una manera de pensar y hacer teatro.

Sin escenografía, sin música, toda la fuerza del relato vive en el cuerpo y en la voz del intérprete. Intentamos volver a la esencia del teatro que es, antes de todo, comunicación. La narración nos permite dirigirnos directamente al espectador, cuestionándolo, invitándolo a participar activamente, estimulando su imaginación, no dejándolo indiferente. La magia del teatro se puede manifestar así libremente: evocando en el escenario espacios, personajes y emociones que pueden tomar vida de una forma distinta en la mente y en la imaginación de cada espectador. El teatro nos hace vivir desde dentro la poderosa historia de Michael Kohlhaas, quien revoluciona toda su vida para perseguir el sueño de cualquier ser humano civilizado: un **mundo justo**.

## FICHA TÉCNICA Y ARTISTICA

### GENERO:

DRAMA

### DURACIÓN:

75 MINUTOS

### IDIOMA:

CASTELLANO

### INTERPRETACIÓN:

RICCARDO RIGAMONTI

### TEXTO:

MARCO BALIANI Y REMO ROSTAGNO

BASADO EN "MICHAEL KOHLHAAS"

DE H. VON KLEIST

### TRADUCCIÓN:

BEATRIZ CASTELLARY

### DIRECCIÓN:

MARIA GÓMEZ

### ILUMINACIÓN:

MAGDALENA BROTO



## Notas biográficas

### **Texto: Marco Baliani y Remo Rostagno**

**Marco Baliani** es actor, autor y director. En 1989, con Kohlhaas, se afirma como uno de los primeros creadores del teatro de narración en Italia, recorriendo la entera península con su obra.

Entre 1996 y 2000 dirige el proyecto artístico "Porti del Mediterraneo" de E.T.I. (ente teatrale italiano) produciendo espectáculos corales con actores de distintas partes del mediterráneo.

En 1998 y 99 sus obras "Corpo di stato" y "Francesco a testa in giù" se emiten en directo en RAI2 (televisión nacional italiana).

En 1999 es director de "La Crociata dei Bambini" con música original de Goran Bregović. En 2002 empieza el proyecto "Acting from the street" con AMREF Italia. Es una escuela de teatro para los chicos de las calles de Nairobi que desemboca en la obra "Black Pinocchio, Pinocchio Nero". Siempre con AMREF produce otra obra con actores de las calles de Nairobi: "L'amore buono", en 2006.

En 2013 empieza el proyecto "Grandi Italiani", escribiendo y dirigiendo "Il Furioso Orlando" y "Decamerone" con Stefano Accorsi

En 2014 es autor y director de la opera lírica "Il sogno di una cosa"

En 2015 estrena "Trincea", monologo de narración basado en las cartas de algunos soldados de la primera guerra mundial.

Como autor publica las novelas "Nel regno di Acilia" y "L'occasione", además de varios libros sobre sus trabajos como actor y director.

Como actor cinematográfico actúa en películas de da Mario Martone, Francesca Archibugi, Cristina Comencini, Roberto Andò e Saverio Costanzo.

**Remo Rostagno** es uno de los fundadores de la animación teatral para la renovación del teatro y de la escuela en los primeros años 70.

Critico teatral con la revista "Scenascuola".

Es co-autor de distintas obras teatrales entre las cuales destacan: "Kohlhaas", "Scandenze", "Fratelli" y "Ali". Gana dos veces el premio *Stregagatto* de ETI, para el teatro-joven.

Idea y realiza obras basadas en acontecimientos sociales como el cierre de las minas en Francia (con la obra "Carreau en marche", producido por el Centre Dramatique "Le grande Bleu" de Lille) o en Isola d'Elba ( con la obra "Sirene" producida por la región de Toscana, Italia).

Crea eventos teatrales que ocupan enteras ciudades: "Il Piccolo Carro", con diez compañías teatrales, en Bergamo; "Il gioco di Romeo e Giulietta" con 60 actores de todo el mundo y "Aprile 45, cronache di una liberazione" en Torino.

### **Interpretación: Riccardo Rigamonti**

Licenciado en "Literatura Italiana, Cine y Teatro" en la Universidad de Pavia, estudia también canto y movimiento escénico con Domenico Castaldo, ex-alumno de Jerzy Grotowski. Con Castaldo participa en todas las actuaciones de la compañía, en Italia y Polonia, entre 2006 y 2007.

Sigue estudiando con I. Angelini e L. Serrani, P. Borowski, J. Fret.

En Pavia, Italia, ha sido actor y director en las obras de "Compagnia della corte" y "Les Enfants Sans Souci". Además ha dirigido talleres de teatro en colegios, universidades y cárceles, siendo autor y director de las obras realizadas por los grupos.

En 2011 se afinca en Madrid, donde trabaja como presentador de televisión hasta 2013 y sigue su formación con cursos anuales de teatro-danza (V. Bovino, Residui Teatro) y talleres monográficos (J.Varley, R. laiza, S. Linke). Actúa en "La Escuela de los Bufones" (R.E.S.A.D.), "El principito", "The Taming of the shrew", "The merchant of Venice", "California Suite" Actualmente trabaja como actor en "The Lingua Arts Theatre Company" y como cantante y músico en su proyecto "SOLO".

En 2016 funda, con Maria Gómez De Castro, la compañía NadaDeLirios.

**Dirección: Maria Gómez De Castro**

Comienza su carrera como actriz para la compañía "La Jácara" y para "Viento sur", protagonizando obras como "El sueño de una noche de Verano" y "El enfermo imaginario".

Trabaja como presentadora, actriz de doblaje y bailarina en diferentes espectáculos del panorama sevillano, combinándolo con sus estudios en la Escuela Superior de Arte Dramático y en el Dance Center de Sevilla.

En 2001 irá a Madrid para estudiar en el Laboratorio de William Layton. Allí trabaja como actriz y bailarina para la compañía "Teatro Lírico de muñecas" y para la compañía "La Matriarca Produce" con obras como "Top girl", "Hombre Súper Hombre", "Salomé", "Querer ser infiel y no saber con quién", "Puestísimas" y sigue cursos con diferentes directores como José Pedro Carrión o José Carlos Plaza.

En el medio audiovisual protagoniza videoclips para grupos como "Soho" o "Duo Kie"; participa durante un año en el programa de televisión "Mas Vivir" y realiza trabajos como actriz en diversos cortometrajes.

En 2016 funda, con Riccardo Rigamonti, la compañía NadaDeLirios.

# ¿Se puede restablecer la armonía?

La función es un polvorín: imanta el interés, sacude el ánimo, estimula la reflexión y devasta la apatía



JAVIER VALLEJO  
4 OCT 2017 - 23:37 CEST



Riccardo Rigamonti, en 'Michael Kohlhaas'.

La arbitrariedad en el ejercicio del poder, la desigualdad en el acceso a la justicia, el anhelo de reparación, la guerra como salida para quien se ve entre la espada y la pared... Tales son los temas que Heinrich von Kleist enhebra con hilo de plata en *Michael Kohlhaas*, novela breve que Marco Baliani interpreta desde hace tres décadas en un unipersonal telúrico que Riccardo Rigamonti rehace ahora en lengua española.

## KOHLHAAS

Autor: H. von Kleist.

Adaptación: Marco Baliani y Remo Rostagno. Traducción: Beatriz Castellary. Intérprete: Riccardo Rigamonti. Iluminación: Magdalena Broto.

Dirección: María Gómez. Madrid. Círculo de Bellas Artes. 7 y 8 de octubre. Arte y Desmayo: 27 de octubre al 19 de noviembre.

**NUEVO LEXUS CT 200h Híbrido**  
desde 24.900€  
PRUÉBALO >

NOTA LEGAL

LEXUS EXPERIENCE AMAZING

VIDEOS

NEWSLETTERS

## TE PUEDE INTERESAR

Diana caza en la Gran Vía



Julie Mehretu pinta el caos



# un equipo para atenderte



Miguel Ángel García  
[miguelangel@sketcheventos.es](mailto:miguelangel@sketcheventos.es)  
659 50 37 47



Lara Pérez Cuervo  
[lara@sketcheventos.es](mailto:lara@sketcheventos.es)  
653 79 85 04



***DISTRIBUCIÓN TEATRAL***  
***<http://www.sketcheventos.com>***  
***[comercial@sketcheventos.com](mailto:comercial@sketcheventos.com)***